

Vittorio, Mariangela, Enrica Vaccari  
Padre Alberto Vaccari S.J. (1875-1965) - Religioso esemplare e dotto cultore di scienze bibliche

Capitolo IV – Bibliografia

## ***IV - BIBLIOGRAFIA***

## **1. PREMESSA**

Una prima bibliografia completa è stata stampata nel 1952 e successivamente nel 1958 dall'editrice Storia e Letteratura nei volumi di Padre Alberto Vaccari *Scritti di erudizione e di filologia*.

La bibliografia riprodotta nelle pagine seguenti è stata pubblicata nel 1962 in un ricco fascicolo celebrativo in onore del Card. Bea e di P. Vaccari<sup>125</sup>: in pieno Concilio, infatti il P.I.B., dopo aver celebrato il giubileo (50° di fondazione) e organizzato, nel settembre 1961, un Congresso Internazionale di studi paolini, “volle ancora dimostrare, nero su bianco, il proprio modo di praticare l'esegesi biblica. Nel volume 43 di *Biblica*, dell'anno 1962, dedicò il terzo fascicolo (pp. 253-476), apparso il 31 dicembre, a due dei suoi maestri, il cardinale Bea e il P. Vaccari; il primo compiva quell'anno sessant'anni della Compagnia di Gesù e cinquanta di sacerdozio, mentre il secondo compiva mezzo secolo di insegnamento all'Istituto e settant'anni nella Compagnia.

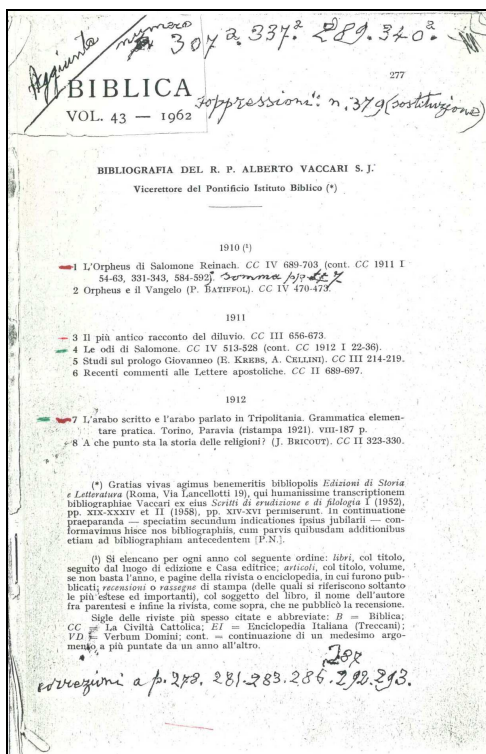
Il cardinale Bernard Alfrink, di Utrecht, licenziatosi brillantemente all'Istituto nel 1926, firmò la sua *Lettre – Preface*<sup>126</sup>: in essa il cardinale scrive tra l'altro: “*Adempio a questo compito con immensa gioia, tanto più che nei diciotto anni in cui ho avuto il privilegio di insegnare la Sacra Scrittura al servizio della Chiesa ho sempre approfittato, con la più viva riconoscenza e la più grande stima, del sapere eminente e della prudente saggezza di questi due maestri, dei quali sono lieto di essere stato allievo tra il 1924 e il 1927.*”

---

<sup>125</sup> Ulteriori integrazioni, relative agli anni 1963, 1964 e 1965, si devono al minuzioso e competente lavoro di P. Guido Valentinuzzi S. I., segretario e redattore della rivista *La Civiltà Cattolica* ed estimatore di P. Alberto. Quando è morto, nel 2009, P. G. Valentinuzzi stava ancora lavorando per esplicitare e completare questa bibliografia.

<sup>126</sup> GILBERT M. S.J., *Il Pontificio Istituto Biblico*, p. 174.

Capitolo IV – Bibliografia



Copia della bibliografia curata da P. Nober, corretta da P. Alberto e custodita da P. Boccaccio

Entrambi, pur con stili particolari e con caratteristiche personali, hanno instillato nei propri allievi un grande desiderio di cimentarsi a propria volta in questa pratica scientifica dell'esegesi che è la condizione indispensabile per la comprensione esatta della Parola di Dio in tutta la sua ricchezza"<sup>127</sup>.

<sup>127</sup> ALFRINK B., «Lettre – Preface», in *Biblica*, vol. 43, fascicolo 3, Roma 1962, pp.

Capitolo IV – Bibliografia

Il cardinale Alfrink esalta dunque indirettamente *“la prudenza e la forza dell’operato di P. Alberto e del cardinal Bea. Prudenza e forza: entrambe virtù cardinali. Essi si sono distinti per la loro attitudine, pienamente cristiana, di rispettare ad un tempo i doni della scienza e quelli della fede. Di questo insegnamento Alfrink, e con lui tutti gli altri loro allievi, sono riconoscenti a Padre Alberto e al cardinal Bea”*<sup>128</sup>.

Alla fine della sua prefazione il card. Alfrink aggiunge: *“Ogni esegeta cattolico, qualunque sia il metodo che utilizza, deve lasciarsi guidare dalle direttive della Chiesa. I due eminenti maestri in onore dei quali queste pagine sono scritte hanno sempre avuto cura di trasferire questo principio ai loro allievi. Non stupiamoci di vederli sostenere la causa della necessità di una reale stima nella Chiesa per il compito “talvolta austero, ma così importante”, che assumono coloro che si sforzano in tutta sincerità di scoprire sempre più a fondo il senso della Parola di Dio. Per questo servizio verso la Chiesa è indispensabile una certa fiducia nel ruolo della Chiesa stessa. Se succede che alcuni esegeti commettano degli errori, questi dovranno accettare che altri li avvertano per preoccupazione pastorale. Il che, tuttavia, va fatto sempre senza ferire la carità cristiana, quand’anche lo si faccia in modo accademico. Questo mi sembra l’augurio ardente dei due sapienti che oggi ringraziamo. Con riconoscenza per tutto quello che ci hanno donato, possa su di loro discendere copiosa la Benedizione Divina”*<sup>129</sup>.

In occasione del suo settantesimo anno di Compagnia (vi era entrati il 20 giugno 1892), P. Alberto ebbe anche, dalla *“generosità”* di Papa Giovanni XXIII, la lettera di seguito riprodotta di *“un valore tutto speciale e personale”*, come P. Alberto stesso scriveva. Essa fu con-

---

254-263.

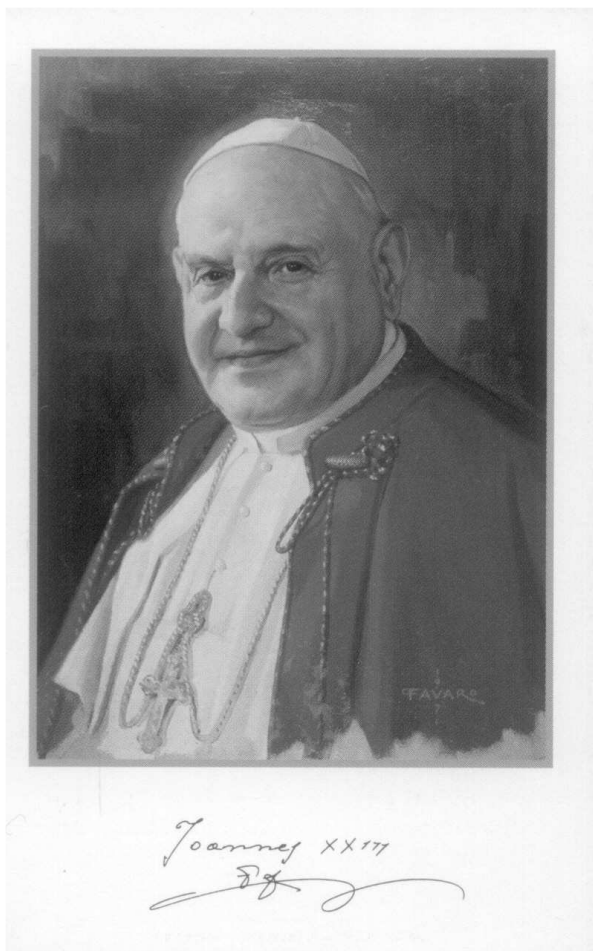
<sup>128</sup> *Ibidem.*

<sup>129</sup> *Ibidem.*

Vittorio, Mariangela, Enrica Vaccari  
Padre Alberto Vaccari S.J. (1875-1965) - Religioso esemplare e dotto cultore di scienze bibliche

Capitolo IV – Bibliografia

servata “*gelosamente*” insieme ad altri ricordi e testimonianze importanti di quel Sommo Pontefice e del suo successore Paolo VI.



Capitolo IV – Bibliografia



N. 2999/FA

DAL VATICANO, 19 Giugno 1962

Reverendissimo Padre,

Il Sommo Pontefice ha appreso con vivo compiacimento che i Confratelli del Pontificio Istituto Biblico si associeranno a Lei, domani, per elevare al Datore di ogni bene l'inno della riconoscenza per gli innumerevoli doni celesti ricevuti nei trascorsi 70 anni di vita religiosa.

Il Santo Padre, il quale tiene presso di Sè alcune delle sue Opere - tangibile testimonianza del benemerito servizio dalla P.V. Rev.ma reso alla Chiesa ed alle Scienze Bibliche - con delicato pensiero Si è degnato sottolineare tale data, destinandoLe una Sua fotografia impregiata dell'augusto Autografo, e una medaglia commemorativa del Pontificato.

La Benedizione Apostolica, che il Vicario di Cristo ben volentieri aggiunge ai paterni voti di buon proseguir-

---

Reverendissimo Padre  
P. ALBERTO VACCARI, S.J.  
Pontificio Istituto Biblico  
via della Pilotta 25

(con allegati)

Roma

./.

Capitolo IV – Bibliografia

mento dei lavori avviati e di buona salute, sia per Lei  
auspicio e pegno di nuove e più abbondanti grazie divi-  
ne.

Con sensi di religioso ossequio mi professo

della P. V. Rev.ma  
dev.mo nel Signore

+ *Alberto Vaccari*  
*Vaccari*

Vittorio, Mariangela, Enrica Vaccari  
Padre Alberto Vaccari S.J. (1875-1965) - Religioso esemplare e dotto cultore di scienze bibliche

Capitolo IV – Bibliografia

VOLUMEN 43

FASC. 3

# BIBLICA

COMMENTARII EDITI CURA  
PONTIFICII INSTITUTI BIBLICI



1 9 6 2

SUMPTIBUS PONTIFICII INSTITUTI BIBLICI  
ROMA (204) PIAZZA PILOTTA 35

*Pubblicazione trimestrale*

*Conto corrente postale*

Frontespizio della rivista dedicata al Card. A. Bea S. J. e a P. A. Vaccari S. J. da cui è tratto  
il presente elenco delle pubblicazioni. Nella pagina successiva è riportata la dedica  
(e la traduzione) a P. A. Vaccari in essa contenuta.



Vittorio, Mariangela, Enrica Vaccari  
Padre Alberto Vaccari S.J. (1875-1965) - Religioso esemplare e dotto cultore di scienze bibliche

Capitolo IV – Bibliografia

**ALBERTO VACCARI**  
PONTIFICII INSTITVTI BIBLICI  
EXIMIO PER L ANNOS PROFESSORI  
SEPTVAGESIMVM IN S.I. ANNUM EXPLENTI  
INSTITVTI PROFESSORES  
EIVS QVONDAM ALVMNI  
MEMORES GRATI  
HOC VOLVMEN  
DICANT

*AD ALBERTO VACCARI*  
*DEL PONTIFICIO ISTITUTO BIBLICO*  
*ILLUSTRE PROFESSORE PER 50 ANNI*  
*NEL SUO 70° ANNO NELLA COMPAGNIA DI GESÙ,*  
*I PROFESSORI DELL'ISTITUTO PONTIFICIO*  
*UN TEMPO SUOI ALUNNI,*  
*MEMORI E RICONOSCENTI*  
*QUESTO VOLUME*  
*DEDICANO*

## **2. ELENCO PUBBLICAZIONI**

### Legenda:

*Sigle delle riviste più spesso citate e abbreviate:*

*B = Biblica del Pontificio Istituto Biblico;*

*CC = La Civiltà Cattolica;*

*EI = Enciclopedia Italiana (Treccani);*

*VD = Verbum Domini;*

*cont. = continuazione di un medesimo argomento, a più puntate da un anno all'altro.*

*Si elencano per ogni anno col seguente ordine: libri, col titolo, seguito dal luogo di edizione e Casa editrice; articoli, col titolo, volume, se non basta l'anno, e pagine della rivista o enciclopedia, in cui furono pubblicati; recensioni o rassegne di stampa (delle quali si riferiscono soltanto le più estese ed importanti), col soggetto del libro, il nome dell'autore fra parentesi e infine la rivista, come sopra, che ne pubblicò la recensione.*

### **1910**

- 1 L'Orpheus di Salomone Reinach. CC IV 689-703 (cont. CC 1911 I 54-63, 331-343, 584-592)
- 2 Orpheus e il Vangelo (P. BATIFFOL). CC IV 470-473

### **1911**

- 3 Il più antico racconto del diluvio. CC III 656-673.
- 4 Le odi di Salomone. CC IV 513-528 (cont. CC 1912 I 22-36).
- 5 Studi sul prologo Giovanneo (E. KREBS, A. CELLINI). CC III 214-219.
- 6 Recenti commenti alle Lettere apostoliche. CC II 689-697.

### **1912**

- 7 L'arabo scritto e l'arabo parlato in Tripolitania. Grammatica elementare pratica. Torino, Paravia (ristampa 1921). VIII-187 p.
- 8 A che punto sta la storia delle religioni? (J. BRICOUT). CC II 323-330.

Capitolo IV – Bibliografia

**1913**

- 9 Un testo dommatico e una versione biblica. CC IV 190-205 (estratto col titolo: La versione geronimiana esemplare dei Proverbi).
- 10 Un singolare salterio latino (A. AMELLI). CC II 211-216.
- 11 «Christus». Manuale di storia delle religioni (J. HUBY). CC II 699-703.
- 12 Una nuova edizione della Volgata Clementina (L. GRAMATICA). CC IV 582-588.

**1914**

- 13 Studi critici sopra le antiche versioni latine del Vecchio Testamento, in usum privatam concinnavit. Roma, Istituto Biblico. 35 p.
- 14 Il salterio latino in Africa (P. CAPELLE). CC III 468-473.

**1915**

- 15 Un commento a Giobbe di Giuliano di Eclana. Roma, Istituto Biblico. VIII-218 p.
- 16 Alle origini della Volgata. CC IV 21-37, 160-170, 290-297, 412-421, 538-548.

**1916**

- 17 Alle origini della Volgata. Roma, Civiltà Cattolica (raccolta in un volume dei nn. 16 e 18 con ritocchi ed aggiunte). 67 p.
- 18 L'Itala di s. Agostino. CC I 77-84.
- 19 Nuova opera di Giuliano Eclanese: Commento ai Salmi. CC I 578-593.
- 20 Rassegna biblica. CC II 701-707; III 449-465.

**1917**

- 21 Frammenti liturgici greci. *Roma e l'oriente* 140-148.
- 22 I Salmi del regno di Dio. CC I 559-576.
- 23 Il regno di Dio nei Salmi. CC II 21-33.
- 24 Critica e settarismo. *La Scuola cattolica* 343-354.
- 25 Il primo abbozzo di Università cristiana. CC III 421-433, 497-509.
- 26 Osservazioni sopra alcune iscrizioni giudaiche del Museo cristiano Lateranense. *Nuovo Bullettino d' Archeologia cristiana*. Tip. Poliglotta Vaticana. Roma, 31-45.
- 27 Rassegna biblica. CC IV 140-148.
- 28 La Poliglotta di Alcalá. A proposito del quarto centenario (M. REVILLA). CC IV 544-549.

**1918**

- 29 Codex Melphictensis rescriptus. Ezechielis fragmenta graeca. Edidit et commentario critico instruxit (Mon. Bibl. et Eccl. 2). Roma, Istituto Biblico. IV-61 p. tab. III.

Capitolo IV – Bibliografia

- 30 Esichio di Gerusalemme e il suo «Commentarius in Leviticum». *Bessarione* 8-46. (Estratto: 41 p.).
- 31 Un prossimo centenario o la morte di s. Girolamo. *CC II* 202-216, 503-513.
- 32 Gli ultimi anni di s. Girolamo. *CC III* 303-314.
- 33 Venticinque anni dopo l'Enciclica «Providentissimus Deus». *CC IV* 361-374 (cont. *CC 1919 I* 278-290, 364-372).

**1919**

- 34 «Arca foederis» (G. ORFALI). *CC II* 353s.

**1920**

- 35 Il concetto della Sapienza nell'Antico Testamento. *Gregorianum* 218-251.
- 36 S. Girolamo a Roma. *CC I* 481-498.
- 37 L'Enciclica per il centenario di s. Girolamo. *CC IV* 40-44.
- 38 La «theoria» nella scuola esegetica d'Antiochia. *B* 3-36.
- 38a Le versioni arabe dei profeti *B* 266-268, primo schizzo del soggetto svolto al n. 52.
- 39 Pretesa scoperta di un frammento origeniano. *B* 269-270.
- 40 I fattori dell'esegesi geronimiana. *B* 457-480.
- 41 Frammento di un perduto «Tractatus» di s. Girolamo. *B* 513-517.
- 42 Le antiche vite di s. Girolamo. *Miscellanea Geronimiana* (Roma, Bibl. Apost. Vaticana) 1-18.
- 43 S. Girolamo e il testo del Nuovo Testamento. *CC III* 385-397.
- 44 La versione di s. Girolamo dall'ebraico. *CC III* 497-510.
- 45 Pontius Maximus. *Rassegna italiana di lingue e lettere classiche* 326-328.
- 46 Il commento cassinese a Giobbe. *Miscellanea Amelli* (Badia di Montecassino) 43-51.
- 47 Bollettino geronimiano. *B* 379-396, 533-562.
- 47a «Cuique suum» una parola pacata alla «Revue Biblique» *CC I* 354-355.

**1921**

- 48 S. Girolamo. Studi e schizzi in occasione del XV centenario della sua morte. Roma, Civiltà Cattolica (raccolta dei nn. 31, 32, 36, 43, 44, 49, 50 rifusi e riordinati). 16° 151 p.
- 49 La patria e la famiglia di s. Girolamo. *CC I* 405-419.
- 50 S. Girolamo nel suo convento di Betlemme. *CC III* 385-400.
- 51 L'enciclica «Spiritus Paraclitus» per il centenario di s. Girolamo. *Gregorianum* 161-173.
- 52 Le versioni arabe dei profeti. *B* 401-423 (cont. *B* 1922 401-423).
- 53 Un preteso uso della particella vau. *B* 74-77.

Capitolo IV – Bibliografia

- 54 *Lacto* nella Volgata. *B* 219-221.  
55 Ezechiele 7,23. *B* 221-223.  
56 *Polis asedek*: Isaia 19,8. *B* 353-356.  
57 De s. Ephraemo Syro Ecclesiae Doctore. *VD* 240-244.  
58 «In manibus tuis tempora mea» (Ps. 30, 16). *VD* 330-332.  
58a Le versioni arabe dei profeti *B* 266-8 (primo schizzo del soggetto svolto al n. 52)  
59 «Adiuuabit eam Deus vultu suo». *VD* 357-360.  
60 Libri utiles ad *Psalterii* intelligentiam. *VD* 160, 221-223, 256.  
61 De utilitate parallelismi poetici. *VD* 185-189.  
62 De immortalitate animae in Veteri Testamento. *VD* 258-263, 304-309.  
63 Autografo inedito: Note del Ven. Bellarmino al Genesi: *Gregorianum* 579-588.  
64 Il cedro del Libano. *Stella Mattutina* 138s.  
65 Il cipresso del monte Sion. *Ivi* 160s.  
66 La palma di Cades. *Ivi* 190-192  
67 La rosa di Gerico. *Ivi* 227-229.  
68 Il bello ulivo. *Ivi* 328s.  
69 Lettere di s. Girolamo pubblicate in occasione del XV centenario della sua morte (PP. Gerolamini, Roma). *B* 87-89.  
70 Il Protoevangelo di Jacopo (F. PISTELLI). *B* 91s.  
71 Le livre de Jérémie (A. CONDAMIN). *B* 92-98.  
72 Fragmenta biblica Scurialensia (M. REVILLA). *B* 98-100.  
73 Miscellanea Amelli. *B* 246-251.

**1922**

- 74 Ad «Carmina Scripturarum» symbolae. *B* 50-52.  
75 Uno scritto di Gregorio di Elvira tra gli spurii di s. Girolamo *B* 188-193.  
76 Victorini in Apocalypsim editio princeps. *B* 340-342.  
77 Locus Ambrosii de Abrahamo 2,11 emendatus. *B* 449-450.  
78 De vi circumcisionis in Veteri Foedere. *VD* 14-18.  
79 Oratio Iesu, filii Sirach (Eccli. 51,1-17). *VD* 71-72.  
80 De inscriptione Mesae regis Moab. *VD* 274-278, 309-313, 341-345.  
81 Vestigia ecclesiae antiquissimae in loco sepulchri S. Stephani protomartyris recens inventa. *VD* 319-320.  
82 Sixtus V eiusque in s. Scripturam curae. *VD* 369-374.  
83 Babilonismo e Messianismo. *La scuola cattolica* I 401-422.  
84 Una pagina della Volgata da S. Girolamo a Clemente VIII. *CC* I 492-506; II 26-35.  
85 S. Efreem dottore e poeta. *CC* II 494-510.

#### Capitolo IV – Bibliografia

- 86 Per una Bibbia italiana moderna. *Vita e Pensiero* 193-203.  
87 Il platano rigoglioso. *Stella Matutina* 19-21.  
88 The Psalms (P. BOYLAN). *B* 90-93.  
89 Die Psalmen (A. MILLER, S. LANDERSDORFER). *B* 861-364. Vedasi n. 375.

#### 1923

- 90 La Bibbia tradotta dai testi originali con note. Il Pentateuco (con la collaborazione di F. SCERBO, G. MEZZACASA, R. TRAMONTANO). Milano, Soc. Editrice «Vita e Pensiero» XIII 314 p.  
91 Un codice carscunico della Casanatense e la Bibbia araba del 1671. *B* 96-107.  
92 Ancora l'«Apocryphum Ieremiae». *B* 312-314.  
93 *Navis pelagizans*. *B* 179s.  
94 Il salterio ascoliano e Giuliano eclanense. *B* 337-355.  
95 «Libri interpolati» presso i Padri latini. *Gregorianum* 106-116.  
96 Bibbie protestanti e Bibbia cattolica. *CC I* 343-351.  
97 I caratteri arabi della «Typographia Savariana». *Rivista degli studi orientali* 37-47.  
98 Psalmus 90 «Qui habitat». *VD* 42-48.  
99 Eccli 24, 20s. de B. Virgine. *VD* 136-140.  
100 Papyri hebraicae. *VD* 283-286.  
101 «Quasi plantatio rosae in Iericho» (Eccli. 24, 18). *VD* 289-294.  
102 Kommentar zum Alten Testament (SELLIN, KITTEL, VOLZ). *B* 113-122.  
103 Mémoire sur l'établissement du texte de la Vulgate (H. QUENTIN). *B* 401-407.  
104 Le credenze religiose di Maometto (G. SACCO). *CC II* 245-249.  
105 La vita e le opere di s. Girolamo (F. CAVALLERA, U. MORICCA). *CC IV* 50-59.

#### 1924

- 106 Il consiglio di Achitofel. (2 *Sam.* 17, 3) *B* 53-57.  
107 L'editio princeps del commento di Aimone alla Cantica e la chiave di un problema letterario. *B* 183-191. Estratto in *Miscellanea critica ed esegetica*.  
108 Scripsitne Beda commentarium in Job? *B* 369-373.  
109 «Carmina Scripturarum»: novae antiphonae earumque biblici fontes. *VD* 30-31.  
110 «Flos campi, lilium convallium» (Cant. 2,1). *VD* 129-132.  
111 Quae sit optima Vulgatae latinae Concordantia. *VD* 245-250.  
112 Dalla Bibbia del Gutenberg alla nuova revisione della Volgata. *CC I* 531-538.  
113 A proposito della recente condanna di un «Manuale biblico» [F. VIGOUROUX]. *CC II* 434-444.  
114 Un passo disperato delle Confessioni di s. Agostino. *Didascaleion* 3-9.

Capitolo IV – Bibliografia

- 115 Note lessicali: «Imbutum»; «Bellatorum»; Vocabolo insussistente. *Archivum Latinitatis Medii Aevi* 184-186 (cont.: «Absolvere». *Ivi* 1926, 184s.; «Topia» *Ivi* 1928, 43-45).
- 116 Introduzione al Nuovo Testamento in greco (E. DOBSCHÜTZ). *B* 401-404.
- 117 Il libro di Rut in greco (A. RAHLFS). *B* 393-397.
- 118 Novum Testamentum S. Irenaei (W. SANDAY, C. H. TURNER). *B* 397-400.
- 119 San Girolamo (F. CAVALLERA, U. MORICCA). *B* 82-85.

**1925**

- 120 Institutiones biblicae scholis accommodatae. Roma, Istituto Biblico (in collaborazione con RUWET, FREY, FERNÁNDEZ). VIII-455 p. Nuove edizioni accresciute e aggiornate: 1927 (VIII-455 p.), 1929 (VIII-522 p.), 1933 (XII-524 p. 6 tab.), 1937 (XX-533 p. 6 tab.), 1951 (XVI-584 p. XII tab.).
- 121 I libri poetici della Bibbia tradotti dai testi originali e annotati. Roma, Istituto Biblico. XIV-415 pp.
- 122 La Grecia nell'Italia meridionale. Studi letterari e bibliografici. Roma, Pontificio Istituto Orientale. 56 p. (= *Orientalia Christiana* III 3, pp. 273-328).
- 123 Una Bibbia araba per il primo Gesuita venuto al Libano. *Mélanges de l'Université Saint-Joseph* 79-104.
- 124 Importante testo sull'*allogus* sfuggito ai filologi. *B* 91s.
- 125 Di Gobelino Laridio, ottimo editore della Volgata. *B* 211-217.
- 126 Esegesi antica ed esegesi nuova. *B* 249-274.
- 127 Opus Vulgatae emendandae. *VD* 62-64.
- 128 De s. Scriptura in Concilio Nicaeno. *VD* 344-351.
- 129 Psaumes. *Dictionnaire apologetique de la Foi catholique* IV 474-495.
- 130 I Salmi (P. BOYLAN, E. HUGUENY, H PÉRENNÈS). *B* 232-237.
- 131 Frammenti dei Profeti e dei Vangeli in antica versione latina (A. DOLD). *B* 237-241.
- 132 Il libro di Giobbe (G. RICCIOTTI, Fr. CAMINERO). *B* 352-355.

**1926**

- 133 Salmo 68 (67), 31. *B* 320-323.
- 134 Ad lavandos pedes camelorum (Gen. 24,32 Volg.)? *B* 439-443.
- 135 La moderna interpretazione della Bibbia. *Studium* 71-77.
- 136 La s. Scrittura al Concilio di Nicea. *Analecta sacra Tarraconensia* 349-356.
- 137 Intorno alla patria di s. Girolamo. Un'iscrizione apocrifia. *CC* III 146-149.
- 138 «Pro octava multi inscribuntur psalmi». *VD* 141-146.
- 139 De patria S. Hieronymi detecta fraus. *VD* 219-220.
- 140 «Impius cum in profundum venerit» (Prov. 18,3) *VD* 245-248.
- 141 Liber Genesis cura et studio Pont. Commissionis ad Vulgatae revisionem editus. *VD* 368-371.

#### Capitolo IV – Bibliografia

- 142 Appunti di critica testuale e *Liber Genesis ex interpretatione sancti Hieronymi* (H. QUENTIN). B 447-455.
- 143 Il primo volume della Volgata riveduta. CC IV 343-351 (rimaneggiato in: La nuova edizione della Volgata. *Studium* 572-579).

#### 1927

- 144 Il libro di Giobbe e i Salmi tradotti dai testi originali e annotati. Roma, Istituto Biblico (parziale riedizione migliorata del n. 211). x-232 p.
- 145 «Psalterium Gallicanum» e «Psalterium iuxta Hebraeos». B 213-215.
- 146 Esaple ed esaplare in s. Girolamo. B 463-468.
- 147 «Viri qui venerant cum eo» (Gen. 24,32 Volg.). B 94s. (completamento del n. 134).
- 148 «Et non ad insipientiam mihi» (Ps. 21,3 Vulg.). VD 296-298.
- 149 De regno Dei in Veteri Testamento. VD 327-331.
- 150 Sapientiaux (livres). *Dictionnaire apologétique de la foi catholique* IV (Paris, Beauchesne) col. 1182-1214.
- 151 Cristianesimo e impero romano. *L'Osservatore Romano*, 17-18 luglio.
- 152 Davide ed Omero in una recente critica. CC IV 536-544.
- 153 Libri sapienziali nella Bibbia di Bonn (ALLGEIER, FELDMANN, EBERHARTER). B 358-366.
- 154 Le sigle per i manoscritti greci del Nuovo Testamento (B. KRAFT, F. KRÜGER). B 470s.
- 155 Studio critico dei Salmi (P. WUTZ). CC III 345-347.

#### 1928

- 156 I titoli dei Salmi nella scuola antiochena. B 78-88.
- 157 Benedictio Domini labori sociata. VD 41-44.
- 158 «Stultorum infinitus est numerus» (Eccl. 1,19 Vulg.). VD 81-84.
- 159 Salomon Proverbiorum auctor. VD 111-116.
- 160 De clementinae «Praefationis ad lectorem» auctoritate. VD 152-159.
- 161 Il Cantico dei Cantici nelle recenti pubblicazioni. B 443-457.
- 162 Le catene greche sulle Lettere di s. Paolo (K. STAAB). *Die Pauluskatenen nach den handschriften Quellen untersucht*. Roma, Istituto Biblico B 105-107.
- 162a *Historiae exegeseos compendium*. I. *Historia exegeseos aetate Patrum ... Romae* 1928, Lithogr. IV-72 p.

#### 1929

- 163 De libris didacticis Veteris Testamenti (= Inst. Bibl. II, pars III). Roma, Istituto Biblico. 159 p. (Ed. altera recognita et aucta. 1935. VIII-175 p).
- 164 «Cathedra pestilentiae» (Ps. 1, 1). VD 139-145.
- 165 Hymnus propheticus in Deum Creatorem. VD 184-188.



Capitolo IV – Bibliografia

- 166 Auctor versuum de quattuor Scripturae sensibus. *VD* 212-214.  
167 Compendia numerorum in S. Litteris. *VD* 257-259.  
168 De scriptis s. Gregorii Magni in Canticum Cantorum. *VD* 304-307.  
169 Una «itala» fenice negli scritti di s. Agostino. *CC IV* 108-117.  
170 Abacuc. Amos. *EI I-II*.  
171 La storia degli Ebrei e due illustri Sulpiziani defunti (L. C. FILLION, L. DES-NOYERS). *CC I* 253-260.  
172 Gli antichi salteri latini (A. ALLGEIER). *B* 108-112.  
173 Il libro di Giobbe (P. DHORME). *B* 233-238.  
174 Studi sulla Volgata. I Vangeli e i loro prototipi latini e greci (H. J. VOGELS). *B* 479-481.

**1930**

- 175 I palinsesti biblici di Beuron. *B* 231-235.  
176 La storia di una Bibbia araba. *B* 350-355. (Correzioni e aggiunte in Versioni arabe n. 4)  
177 La lettera di Aristeo sui LXX interpreti nella letteratura Italiana. *CC III* 308-326.  
178 Visio Isaiae (Is. 6). *VD* 100-106, 162-168, 343-347.  
179 Beelen, Bengel, Berger, Bibbia, Bonfrère, Buxtorf. *EI VI-VIII*.  
180 Introduzione alla Bibbia latina (F. STUMMER). *B* 122-126.  
181 Frammenti latini dei Libri sapienziali (A. DOLD) *B* 242-247.  
182 Libri Exodi et Levitici ex interpretatione s. Hieronymi (H. QUENTIN). *B* 458-464.

**1931**

- 183 Il messianismo ebraico e la IV Egloga di Virgilio. *CC II* 3-20, 97-106.  
184 Ebraico «adnerotes» in Gen. 31, 47. *B* 243-346.  
185 Propaggini del Diatessaron in Occidente. *B* 326-354.  
186 Moderne correnti esegetiche. *CC III* 398-412.  
187 Codicis Evangeliorum purpurei N folium denuo repertum. *B* 483s.  
188 De nominibus Emmanuelis (Is. 7,14; 9,5). *VD* 7-15.  
189 Spiritus septiformis ex Isaia 11,2. *VD* 129-133.  
190 Ecclesiastici hebraice fragmentum nuper detectum. *VD* 172-178.  
191 Iohannes Bernardus De Rossi S. Scripturae studiosus. *VD* 349-352.  
192 Cuore e stile di s. Agostino nella lettera 73. *Miscellanea agostiniana* (Roma 1931, Typ. Polygl. Vaticanae) II 353-358.  
193 Prefazione a RAFFAELE TRAMONTANO S. I. «La lettera di Aristeo a Filocrate introduzione, testo, versione e commento» (Napoli, Giannini, 1931) pp. V-VIII

Capitolo IV – Bibliografia

**1932**

- 194 S. Albertus Magnus s. Scripturae interpres. *Alberto Magno*. Atti della Settimana Albertina (Roma, Pustet 1931) 127-152.
- 195 S. Alberti Magni, Ecclesiae Doctoris, de studiis biblicis merita. *VD* 337-344.
- 196 S. Alberto Magno e l'esegesi medievale. *B* 257-272, 369-384.
- 197 Il testo I Cor. 15,51. *B* 73-76.
- 198 Una gemma del clero italiano: Gian Bernardo De-Rossi. *CC* III 343-352, 459-469.
- 199 Driver, Ecclesiaste, Ecclesiastico, Eden, Emanuele, Esichio di Gerusalemme, Estius, Eutalio, Fell, Genesi, Gesù di Sirac. *EI* XIII-XVI.
- 200 Psalmi cum Odis (A. RAHLFS). *B* 335-341.
- 201 Omelie e commentari di Origene a Luca (M. RAUER). *B* 107-113.

**1933**

- 202 Antica e nuova interpretazione del salmo 16 (Volg. 15). *B* 408-434 (Rimaneggiato nel n. 212).
- 203 La lettura della Bibbia alla vigilia della Riforma protestante. *CC* III 313-325, 429-440.
- 204 La lettura della Bibbia in Germania prima di Lutero. *Fides* 442-448.
- 205 Nomen Domini. I. Iahveh; II Dominus Jesus. *VD* 3-7, 33-36.
- 206 Psalmi 15 (Vulg.) interpretatio catholica. *VD* 321-332.
- 207 Giona, Gismondi, Giuliano di Eclano, Jahve. *EI* XVII, XVIII.
- 208 Dinanzi al mistero. *Stella matutina*, aprile, 9-11 (rimaneggiato per *Il Mamertino*, Roma 1941, 26-28).
- 209 De duobus exemplaribus Sixtinae Bibliorum editionis. *B* 348-356 (in collaborazione con E. F. SUTCLIFFE).
- 210 Antiche versioni latine dei Maccabei (D. DE BRUYNE). *B* 477-481.
- 211 Cantica, Ecclesiaste, Proverbi (C. GEBHARDT, G. KUHN). *B* 361-363, 470-473.

**1934**

- 212 La Redenzione. Conferenze bibliche... 1933 Roma, Istituto Biblico (in collaborazione con alunni e colleghi). V-321 p.
- 213 La «teoria» esegetica antiochena. *B* 94-101.
- 214 I carmi del «Servo di Jahve». Ultime risonanze e discussioni. *Miscellanea biblica* (Roma, Ist. Biblico) II 216-244. (Rimaneggiato nel n. 212: I vaticinii del «Servo di Jahve», pp. 1-34).
- 215 Bibbia e Babele. *La Scuola cattolica* 76-78.
- 216 La Bibbia mutilata dei protestanti. *Fides* 345-347.
- 217 «Propter retributionem» (Ps. 118, 112). *VD* 211-215.
- 218 Cardinalis Caietanus sacrarum Litterarum studiosus. *VD* 321-327.

Capitolo IV – Bibliografia

- 219 Melchisedech, Messianismo, *EI* XXII.  
220 Il saltero palinsesto sangallense 912 (A. DOLD, A. ALLGEIER). *B* 102- 116.  
221 Il libro di Giobbe (P. SZCYGIEL). *B* 106-109.  
222 I codici ebraici dell'Ambrosiana (C. BERNHEIMER). *CC* IV 294-297.

**1935**

- 223 S. Tommaso e Lutero nella storia dell'esegesi. *CC* II 561-575, III 36-47.  
224 Una geremiade su «La Bibbia e la Riforma». *Fides* 197-201.  
225 Noè, Numeri, Pentateuco, Proverbi. *EI* XXIV-XXVIII.  
226 De Messia «Filio Dei» in Veteri Testamento (Ps. 2,7). *VD* 48-55, 77-86.  
227 Ps. 73 «Ut quid, Deus, repulisti in finem?» *VD* 340-345 (cont. *VD* 1936 14-20, 75-80).  
228 Etudes préliminaires à l'édition de Diodore de Tarse sur les Psaumes (L. MARIÈS). *B* 96-101.  
229 Latino della Bibbia. Problemi e studi (W. SÜSS). *B* 224-226.  
230 I nomi propri sud-semitici (G. RYCKMANS). *Orientalia* 509-511.

**1936**

- 231 I Salmi tradotti dall'ebraico con la Volgata di fronte. Torino, Società editrice internazionale (ristampa quarta 1945). 24° XII-595 pp.  
232 Jahve e i nomi divini nelle religioni semitiche. *B* 1-10.  
233 Il Decalogo. *Fides* 550-552.  
234 Settanta (interpreti della Bibbia). *EI* XXXI.  
235 Appunti lessicali. Censicapitis; Contentus; Fervura; Gibberosus; Necessarius; Pitulus; Ponderosus; Viciare; Zaticon. *Archivum Latinitatis Medii Aevi* 32-41.  
236 Fragmentum biblicum saeculi II a. C. *B* 501-504.  
237 Fragmentum Veteris Testamenti vetustissimum. *VD* 367-372.  
238 Il saltero milanese (A. NOHE). *B* 505-507.  
239 Studi orientalistici (Scritti in onore di P. Kahle e di E. Littmann). *Orientalia* 147-152 (Vedasi n. 376 la ristampa).

**1937**

- 240 Esegeti d'altri tempi. Correzioni ed aggiunte. Agostino Steuco Eugubino; P. Re-  
noldo da Venezia; Riccardo Vittorino e Adamo Premonstratense. *B* 450-457.  
241 Bibbia e Bibbie. *CC* II 231-243. (2a ed.: n. 255).  
241a Bibbia e Bibbie, *Fides* 402-409.  
242 Volgata. *EI* XXXV.  
243 La greicità di s. Cirillo d'Alessandria. *Studi dedicati alla memoria di P. Ubaldi* (Mi-  
lano, Università Cattolica 1937) 27-39.  
244 De signo Emmanuelis. Is. 7. *VD* 45-49, 75-81.

Capitolo IV – Bibliografia

- 245 «Exivit sanguis et aqua» (Joh. 19,34). VD 193-198.  
 246 De praeceptorum Decalogi distinctione et ordine. VD 317-320, 329- 334.  
 247 Septima hebdomas biblica. VD 367-378.  
 248 Libri Numerorum et Deuteronomii ex interpretatione. s. Hieronymi (H. QUENTIN e Monaci di S. Girolamo O.S.B.). B 126-132.  
 249 Agostino Steuco Eugubino (Th. FREUDENBERGER). B 238-241.  
 250 Commenti ai Salmi e a Geremia (H. HERKENNE, F. NÖTSCHER). B 108-114.  
 251 Il Diatessaron di Taziano in arabo (A. MARMARGI). B 223-227.  
 252 Un commento italiano all'Apocalisse tradotto in greco (G. STADTMÜLLER). *Orientalia christiana Periodica* 331-334.  
 253 Il saltero milanese (A. NOHE). *Ivi* 334-336.  
 253a La lettura della Bibbia in Italia. Una replica. *Fides* 548-50.

**1938**

- 254 Il Diatessaron in volgare italiano. Testi inediti dei secoli XIII-XIV (in collaborazione con V. TODESCO e M. VATTASSO) (= Studi e Testi 81). Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica. (XII-383 p.) p. 173-368, 372-74.  
 255 Bibbia e Bibbie. Chieri, Astesano (seconda edizione accresciuta del n. 241, tra gli Opuscoli apologetici S.O.S.).  
 256 Scrittura fenicia-samaritana nella Bibbia ebraica. B 188-201.  
 257 Le radici תָּרַץ e פָּרַץ nell'ebraico biblico. B 308-314.  
 259 «Melchisedec, rex Salem, proferens panem et vinum». (Gen 14,18). VD 208-214, 235-243.  
 260 «Mittens manum suam ad aratrum et respiciens retro» (Luca 9,62). VD 308-312.  
 261 De raro quodam hyperbato in s. Litteris. VD 368-372.  
 262 Commenti ai Salmi (CADIOU, CALÈS, KALT, O'NEIL, PANNIER, SALES). B 80-87.  
 263 Papiri, fotografie, edizioni dei LXX (Kappler: *Mac.*, John H. Scheide: *Papyri*; Codex Alexandrinus). B 205-214.  
 264 Profezie messianiche (CEUPPENS, V. D. PLOEG). B 460-465.  
 265 Corpus Inscriptionum Iudaicarum (J. B. FREY). B 340-342.  
 265a ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΑΥΛΟΥ *Acta Pauli nach dem Papyrus der Hamburger Staats- und Universitäts- Bibliothek* (C. SCHMIDT) (Hamburg, J. J. Augustin, 1936). *Orientalia Christiana Periodica*, 275-277.  
 265b Bibbia e tradizione. *Fides* 379.

**1939**

- 266 Le lettere di Lachis. B 180-199.  
 267 Lettere dall'antica Palestina in margine alla Bibbia. CC II 121-134, 224-232.  
 268 Un preteso scritto perduto di Papia. B 413s.  
 269 «Cucurri in siti» (Ps. 61,5). VD 46-51.

#### Capitolo IV – Bibliografia

- 270 *Jeremiae sermo in templo*. VD 138-146, 193-200.  
271 *Daniel 9,26 in Vulgata*. VD 146s, 284-286.  
272 *La sacra Sindone di Torino e l'esegesi*. *L'Osservatore Romano*, 15-16 maggio, p. 2.  
273 *Sindone e Sudario*. *La Scuola cattolica* 738s.  
274 *Octava hebdomas biblica*. VD 371-378.  
275 *Rassegna di commenti recenti ai libri profetici e didattici del Vecchio Testamento*. B 309-319.  
276 *Rassegna di recenti pubblicazioni su testi e versioni della Bibbia*. B 416-435.  
277 *Stamperie e commercio librario dei Giudei (M. STEINSCHNEIDER e D. CASSEL.)*. *Orientalia* 189-191.

#### 1940

- 278 *Due codici del Pentateuco samaritano*. B 241-246.  
279 *Note al Salmo.102 (101), 7*. B 310s.  
280 *Psalmus Christi patientis et de morte triumphantis*. VD 72-80, 97-104.  
281 *Ad Verbum Domini analecta*. VD 177-182 (correzioni e aggiunte ai nn. 138, 245, 246, 261).  
282 *Il discorso escatologico nei Vangeli*. *La Scuola cattolica* 5-22.  
283 *Un apostolo della carità: D. Luigi Orione*. CC III 90-104.  
284 *Dopo cinquant'anni*. *Don Luigi Orione* (volume commemorativo) (Venezia, Emiliana) 56-58.  
285 *Spigolature lessicali*. *Archivum Latinitatis Medii Aevi* 25-37.  
286 *Il «Magnificat»*. *Adorazione notturna al ss. Sacramento* 51-53.  
287 *Il «Benedictus»*. *Ivi* 63-66.  
288 *Il Cantico d'Ezechia*. *Ivi* 81-83, 87s.  
289 *Lamentazioni individuali ed Inni in Babilonia e in Israele (G. CASTELLINO)*. B 338-342.  
289a *Studi sui Salmi*. *L'Osservatore Romano*, 20 giugno, p. 2  
290 *Catalogo di manoscritti europei alla Free Library di Philadelphia (E. WOLF): A descriptive catalogue of the John Frederick Lewis Collection of European Manuscripts in the Free Library of Philadelphia, Philadelphia, The Free Library, 1937*. B 89 s.  
291 *La grande edizione critica della Volgata (Monaci di S. Girolamo in Urbe)*. CC I 382-385.

#### 1941

- 292 *Frammenti biblici latini dall'Egitto in parte palinsesti (Esodo 8,16-20.28-32; 9,1 d'antica versione latina)*. B 1-12.  
293 *Archeologia e scienze affini di fronte al sacro testo dei vangeli*. *La santa Sindone nelle ricerche moderne* (Torino, Berruti) 181-194.

Capitolo IV – Bibliografia

- 294 Lo studio della Bibbia all'età dei Padri e ai nostri giorni. CC IV 321. 334 (cont. CC 1942 I 340-353; III 331-340; IV 98-103) (hisp. n. 315).
- 294a Dinanzi al mistero. *Il Mamertino* anno XXV, 26-28 (ripetuto in *Stella Matutina*).
- 295 «Vox Domini Dei» (Gen. 3,8). VD 141-143.
- 296 Senecia, Augenter. *Archivum Latinitatis Medii Aevi* 155-164.
- 297 Il Diatessaron di Taziano attraverso i secoli e negli odierni studi (C. PETERS). B 69-71.
- 298 La prima edizione del commento di Teodoro Mopsuesteno ai Salmi (R. DEVRE-ESSE). B 205-213; CC II 210-216.
- 299 I Salmi della Volgata (A. ALLGEIER). B 317-322.
- 300 L'edizione critica di Beda in Actus Apostolorum (M. L. W. LAISTNER). B 451-454.

**1942**

- 301 Testo dei Salmi nel commento di Teodoro Mopsuesteno. B 1-17.
- 302 La Patria di s. Girolamo e l'Italia. CC I 52-55.
- 303 Ad Pontificiae Commissionis Biblicae litteras annotationes. *Periodica de re morali* etc. (Roma, Gregoriana) 93-97.
- 304 L'idea di luce nei Salmi (A. GIERLICH). B 100-102.
- 305 La teologia del Vecchio Testamento (P. HEINISCH). B 381-384. Vedasi n. 374.

**1943**

- 306 La s. Bibbia tradotta dai testi originali con note a cura del Pont. Ist. Biblico di Roma. I: Il Pentateuco (collaboratori Scerbo, Mezzacasa, Tramontano), Firenze, Salani. 523 p.
- 307 Lo studio della s. Scrittura. Lettera della Pont. Commissione biblica con introduz. e commento. Roma, La Civiltà Cattolica. 16° 151 p.
- 307a Prefazione a: Salvatore GAROFALO, *Le parole di Maria*. Torino - Roma, Marietti, 1943. pp. 9-11.
- 308 «Itinerarium Egeriae». B 388-397.
- 309 Tutte le opere di s. Cesario di Arles edite dal Morin. *L'Osservatore Romano*, 24-25 maggio.
- 310 Volgarismi notevoli negli scritti di s. Cesario di Arles. *Archivum Latinitatis Medii Aevi* 135-148.
- 311 S. Caesarii Arelatensis de lectione s. Scripturae. VD 193-198.
- 312 S. Caesarii Arelatensis Opera omnia (G. MORIN). B 419-423.
- 313 Il Cristianesimo rivelazione divina (F. FABBRI). CC III 46-48.
- 314 Epigrammata Damasiana (A. FERRUA). B 190-194.

Capitolo IV – Bibliografia

**1944**

- 315 El estudio de la Sagrada Escritura. Enciclica «Div. affl. Spir.»... Carta de la Pont. Comisión Bíblica. El metodo de los estudios bíblicos en la edad de los padres y en nuestros tiempos. Barcelona, Seminario Conciliar (p. 307 di molto accresciuto, tradotto in spagnolo dal Rev. P. TERMES ROS) 16°, 185 p.
- 316 «In principio creavit Deus caelum et terram». VD 161-168.
- 317 «Cogitationes cordis eius in generationem et generationem» (Ps. 31, 11). VD 193-201.
- 318 Annotationes ad Litteras Encyclicas «Divino afflante Spiritu». *Periodica de re morali* etc. (Roma, Gregoriana) 119-129.
- 319 Liber Samuhelis ex interpretatione s. Hieronymi (Monaci di S. Girolamo in Urbe). B 384-390.
- 320 Il libro di Isaia (G. GIROTTI). B 238-240

**1945**

- 321 Il genuino commento ai Salmi di Remigio d'Auxerre. B 52-99.
- 322 Il Motu proprio pontificio sul nuovo Salterio per la recita del Breviario. CC II 84-94.

**1946**

- 323 Esegese ed esegeti al Concilio di Trento. B 320-337 (= La Bibbia e il Concilio di Trento. Conferenze [Tridentine]. Roma 1947, Ist. Biblico, p. 20-37).
- 324 Note tridentine: Remigio d'Auxerre; P.P. Gualteri; G. Nacchianti. B 404-411
- 325 Poesia biblica. *Città di Vita* (Firenze) 523-541.
- 326 I libri di Tobia, Giuditta ed Ester (A. MILLER, J. SCHILDENBERGER). B 133-141.
- 327 Danel, «il patriarca sapiente» (B. MARIANI). B 412-416.
- 328 Edizione del Lezionario di Luxeuil con uno studio comparativo (P. SALMON). B 276-281.
- 329 Le antiche versioni latine dei Paralipomeni (R. WEBER). B 417-421.

**1947**

- 330 La s. Bibbia tradotta dai testi originali... II: i libri storici, 1 (collaboratori TOC-CABELLI, PARENTI). Firenze, Salani, 501 pp.
- 331 I versi di s. Agostino. CC I 210-220.
- 332 In margine al commento di Teodoro Mopsuesteno ai Salmi. *Miscellanea Giovanni Mercati* (Città del Vaticano 1946) I 175-198.
- 333 Note critiche ed esegetiche. B 394-406.
- 334 Due biografie di s. Paolo Apostolo (G. RICCIOTTI, A. PENNA). CC III 533-536.
- 335 Il Vangelo in italiano. *L'Osservatore Romano*, 15-16 dicembre.
- 336 Liber Malachim ex interpretatione s. Hieronymi (Monaci di S. Girolamo in Urbe). B 154-159.

Capitolo IV – Bibliografia

337 Ambrosiaster (C. MARTINI). *B* 162-164.

**1948**

- 337a La nostra guida sicura. *L'Amico*, anno IV, n. 1.  
338 La s. Bibbia tradotta dai testi originali... III: i libri storici, 2 (collaboratori RICCIOTTI, TRAMONTANO, RINALDI), Firenze, Salani, 519 p.  
339 La Bibbia nell'ambiente di s. Benedetto. *B* 321-344.  
340 Un trattato ascetico attribuito a s. Girolamo. *Mélanges Cavallera* (Toulouse, Institut catholique 1948) 147-162.  
340a La poesia del Breviario. *L'Osservatore Romano*, 4 settembre  
341 Il Marchese prof. Umberto Moricca. *CC* III 621-624.  
342 I libri sapienziali (*La sainte Bible* Pirot-Clamer). *B* 416-424.  
343 Echter-Bibel: I Salmi (P. NÖTSCHER). Würzburg, Echter-Verlag. *B* 141-146.

**1949**

- 344 La Bibbia tradotta dai testi originali... IV: i libri poetici, 1: Giobbe e i Salmi. Firenze, Salani, 347 p.  
345 Il soprannaturale in Gen. 2-3. *Questioni bibliche* (Roma, Istituto Biblico) I 184-201.  
350 La leggenda di s. Frontonio. *Analecta Bollandiana* 309-326.  
351 «Una grande epoca sta per venire» (D. ORIONE). *Linea gotica* 24s.  
352 Biblica, Biblische Zeitschrift, Catene bibliche. *Enciclopedia cattolica* II, III  
353 I profeti maggiori (L. DENNENFELD); *La sainte Bible* Pirot-Clamer, tomo VII. *B* 273-275.

**1950**

- 354 La s. Bibbia tradotta dai testi originali, V: i libri poetici, 2: i libri sapienziali; VIII: I Vangeli (collaboratori TELLINA, RE), Firenze, Salani. 309; 389 p.  
355 Il nuovo Sabatier. *B* 116-118.  
356 L'Emmaus di s. Luca e i punti sugli i. *Antonianum* 493-500.  
357 I Salmi della Pasqua. *Linea gotica* (Roma) 33.  
358 De Magistris, De Rossi Gian Bernardo, Diatessaron, Egeria, Esaple, Esichio. *Enciclopedia cattolica* IV, V.  
359 Liber Verborum Dierum ex interpretatione s. Hieronymi (Monaci di S. Girolamo in Urbe). *B* 409-412.  
360 Libri Ezrae, Tobiae, Iudith ex interpretatione s. Hieronymi. *Ivi*. *B* 509-511.  
361 Echter-Bibel: Samuele e Re (M. REHM). *B* 352-354.  
362 S. Girolamo (A. PENNA). Torino, Marietti. *B* 267-269.

**1951**

- 363 La vita reale nelle parabole evangeliche. *CC* I 495-506.



Capitolo IV – Bibliografia

- 364 La parabole du festin de noces. *Recherches de Science Religieuse* 138-145.
- 365 Papiri della Società italiana nn. 1272, 1273 (Firenze, Le Monnier) XII 98-110.
- 366 De nonnullis lectionibus voluminis Isaiae nuper ad Mare Mortuum reperti. «*Studia Anselmiana*», 254-263.
- 367 Il «Liber scintillarum» del monaco Defensor. *Studi medievali* (Spoleto) XVII 86-92.
- 368 Un epigramma greco e latino sull'invidia. *Miscellanea Giovanni Galbiati* (Milano) II 157-161. Biblioteca Ambrosiana.
- 369 Pio X e gli studi biblici. *Palestra del Clero* (Rovigo) 563-570.
- 370 Giuliano di Eclano, Lake, Luciano di Antiochia. *Enciclopedia cattolica* VI, VII.
- 371 Traduzione italiana dell'ufficio (Mattutino e Lodi) di tutta l'Ottava del Corpus Domini. *Direttorio di preghiere per l'Adorazione notturna* (4° edizione, Roma) 22-271.
- 372 Dai Paralipomeni a Giobbe: *La sainte Bible Pirot-Clamer*, tomo IV. B 114-118.
- 373 Commento ai libri di Esdra e Neemia (A. FERNÁNDEZ). B 299-301.

**Fuori Serie**

- 374 Ammonio, Antonio di Rampegolis, Arias Montano, Cladder, Comitoli, Concor-danze bibliche, Cornely, De Rossi, Egidio da Viterbo, Esegese (storia della), Esichio, Eteria, Entimio, Fillion, Fine del mondo secondo la Bibbia, Geova, Glossa, in *Enciclopedia ecclesiastica* (Milano, Vallardi) I-IV (1942-1950).
- 375 Ancora le iscrizioni giudaiche del Museo cristiano lateranense. *Nuovo Bullettino d'Archeologia cristiana* (Roma) (XXVIII-1922) 43-55.
- 376 Una fonte del «de ortu et obitu Patrum» di s. Isidoro. *Miscellanea Isidoriana* (Roma 1936, Pont. Univ. Gregoriana) 165-175.

**1952**

- 376a Scritti di erudizione e di filologia. I. Filologia biblica e patristica. Roma 1952, Ediz. di storia e letteratura. XLVI-396 pp.
- 377 Occhio al commento! A proposito di ipse e ipsa in Gn 3,15. *Colligere fragmenta, Festschrift A. Dold*. Beuron. 34-39.
- 378 Hostia pacifica. «XXXV Congreso Eucarístico Internacional». Barcelona, 364-367.

**1953**

- 379 La Bibbia tradotta dai testi originali, VI: I Profeti, 1: Isaia, Geremia. Firenze, Sallani. 413 p.
- 380 I Salmi tradotti dall'ebraico ... con a fronte la Nuova versione Latina approvata da ... Pio XII. Seconda ediz. completamente rifatta. Torino, S.E.I. (= Ristampa 1956). 24° XII-591 p.
- 381 Il salmo 108 (109). *Rivista biblica* (Firenze) 55-60.
- 382 Due documenti contemporanei di Geremia recentemente scoperti. *Ivi* 136-143.
- 383 Per il canone biblico. Verifica delle fonti. *Ivi* 167-172.

#### Capitolo IV – Bibliografia

- 384 Schiarimenti a scelti passi dei Salmi, I. *Ivi* 331-337.  
385 Recenti pubblicazioni sulla s. Sindone. *Salesianum* (Torino) 673-676.  
386 Sindone e s. Scrittura. *Enciclopedia cattolica* XI.  
387 Libri Hester et Job ex interpretatione s. Hieronymi (Monaci di s. Girolamo in Urbe). *B* 91-94.  
388 *Vetus latina*, 2. Genesis (Erzabtei Beuron). *B* 222-224.

#### 1954

- 389 Schiarimenti a scelti passi dei Salmi, II. *Rivista biblica* 155-163.  
390 L'ultimo versetto di Daniele. *Ivi* 248-250.  
391 Le settanta settimane di Daniele (in collaborazione con G. Rinaldi). *Ivi*. 292-298.  
392 Il p. Antonio Deimel S. J. *Ivi* 289-291.  
393 Vangelo. *Enciclopedia cattolica* XII.  
394 Saint Augustin, saint Ambroise et Aquila. «*Augustinus Magister*». Congrès International Augustinien (Paris, 21-24 Sept. 1954) III, Actes (Paris 1954) 471-482.  
395 Matrimonio e divorzio nel «Discorso della Montagna». *Crociata del Vangelo* (Palermo) n. 11, pp. 5-6.  
396 Ἐδησαν αὐτὸ ὀθονίοις (Joh. 19,40). Lessicografia ed esegesi. *Miscellanea biblica B. Ubach*, Montserrat (Spagna) 375-386.

#### 1955

- 397 Sindone, bende e sudario nella sepoltura di Gesù. *Secoli sul mondo* (Torino, Marietti, 1955) 438-442.  
398 La s. Bibbia tradotta dai testi originali, VII: Profeti, 2: Ezechiele, Daniele, Minori (in collaborazione con Tondelli, Rinaldi, Bernini). Firenze, Salani. 439 p.  
399 De matrimonio et divortio apud Matthaëum. *B* 149-151.  
400 Latina Cantici Cantiorum versio a s. Hieronymo ad graecam hexaplaem emendata. *Ivi* 258-260.  
401 Antiphonae «Speciosa facta es» fons biblicus. *Ivi* 401s.  
402 ἑνταφιάζειν, ἑνταφιασμός in N. T. *Ivi* 559-561.  
403 La clausola sul divorzio in Matteo 5,32; 19,9. *Rivista biblica* 97-119.  
403a Iahweh. *Dizionario ecclesiastico* III (Torino U.T.E.T.) col. 310s (firmato P. Me = Pio Meardi).  
404 La mort di Iesu (originale francese tradotto in ido da H. Brismark). *Svensk Världsspråkstidnig* n. 2, pp. 33-35].  
405 Le Psautier Romain et les autres anciens Psautiers latins (R. Weber), Liber Psalmorum ex recensione S. Hieronymi (Monaci di S. Girolamo in Urbe), s. Hieronymi Psalterium iuxta Hebraeos (H. de Sainte-Marie): Libreria Vaticana. *B* 99-104.

Capitolo IV – Bibliografia

- 406 Aratoris subdiaconi *De Actibus Apostolorum* (CSEL LXXII), Cassiodori - Epiphani *Historia ecclesiastica tripartita* (CSEL -LXXI), *Regula Magistri*, Edition diplomatique des manuscrits latins 12205 et 12634 de Paris par Dom H. Vanderhoven & Fr. Masai. *B* 133-138.

**1956**

- 407 Il divorzio nella Bibbia (Vecchio Testamento). *CC* II, 9-20.
- 408 Il divorzio nei Vangeli. *CC* II, 350-359, 475-484.
- 409 Parole rovesciate e critiche errate nella Bibbia ebraica. *Studi orientalistici in onore di Giorgio Levi Della Vida* (Roma), II, 553-566.
- 410 «Parole di vita». Parole di vita (Treviso), n. 1-2, p. 2.
- 411 La tradizione manoscritta del Vangelo di s. Matteo. *Nel X centenario della «Traslazione di s. Matteo a Salerno» 954-1954. Collana di studi commemorativi*, pp. 29-37. [Non apparso].
- 412 Codicis Evangeliorum purpurei N duo folia nuper reperta. *B* 528-530.
- 413 Septuaginta. *Religionswissenschaftliches Wörterbuch* von Fr. König (Freiburg i. B.) 818s.
- 414 Las citas del Antiguo Testamento en la Epístola a los Hebreos. *Cultura biblica* (Segovia) 239-243.
- 415 L'uso liturgico di un lavoro critico di s. Girolamo. *Rivista biblica* 357-373.
- 416 Septuaginta. V. T. graecum auctoritate Soc. Litt. Gottingensis editum. XVI, Ezechiel, Susanna-Daniel-Bel et draco (ed. J. Ziegler). *B* 100-106.

**1957**

- 418 Le sezioni evangeliche di Eusebio e il Diatessaron di Taziano nella letteratura siriana. *Scritti in onore di Giuseppe Furlani* (= *Rivista degli Studi orientali*, vol. 32, Roma) 433-452.
- 419 Cant. 3,6 nella revisione esaplare di S. Girolamo. *Rivista biblica* 299-304.
- 420 Papiro Fuad, Inv. 266: analisi critica. *Studia Patristica* vol. I (= *Texte und Untersuchungen* 63, Berlin, Akademie-Verlag) 339-342.

**1958**

- 421 *Scritti di erudizione e di filologia*, vol. II: *Per la storia del testo e dell'esegesi biblica*. Roma, Ediz. di storia e letteratura. XVI-518 pp.
- 422 La s. Bibbia tradotta dai testi originali... IX: Gli scritti apostolici: Atti, Lettere, Apocalisse. Firenze, Salani, 505 p. (in collaborazione con T. Piatti et G. B. Re).
- 423 Per meglio comprendere Ebrei 12,1. *Rivista biblica*, 236-241.
- 424 Cristo, il Cristo, il Messia: *Ivi* 97-101.
- 425 Hebr. 12,1 lectio emendatior. *B* 471-477.
- 426 Universitati catholicae Lovaniensi gratiarum actio ob collatum honoris causa Doctoris in Theologia titulum. *Ephemerides Theolog. Lovanienses*, 728-739.

Capitolo IV – Bibliografia

**1959**

- 427 Cantici Canticorum vetus latina translatio a S. Hieronymo ad graecum textum hexaplaem emendata. Editio cum apparatu critico. Roma. Edizioni di storia e di letteratura, 40 p. cum 1 tabula photogr.
- 428 Luigi Chiarini da Montepulciano, ebraista italiano. *Rivista biblica* VII, 190-192.
- 429 Uma Partícula Adversativa em Três Salmos. *Rivista de Cultura Bíblica* (Rio de Janeiro), 127-33 (Traduzione portoghese per cura di Heladio Correia Laurini).
- 430 Cassiodoro e il «pasûq» della Bibbia ebraica. *B* 309-321.
- 431 Domande e risposte. *La Rocca* (Assisi) anno 18, nn. 6. 15. 16. 20.
- 432 Psalmenzitate in Augustins Konfessionen (G. N. Knauer). *VD* 63-64.

**1960**

- 433 Quarto centenario di un nobile esegeta italiano: Giambattista Folengo O.S.B. (1490-1559). *Rivista biblica*, 49-68.
- 434 Maria Virgo et nuptiae in Cana Galilaeae. *Maria et Ecclesia. Actus Congressus Mariologici* (Lourdes 1958), vol. VIII (Roma) 53-63.
- 435 Folengo. *Lexikon für Theologie und Kirche* (Freiburg i.B., Herder), vol. IV, col. 193. - Génébrard. *Ivi* col. 662.
- 436 Domande e risposte. *La Rocca* (Assisi) anno 19, nn. 7. 8.
- 437 Ecclesiastico, 37, 10.11; critica ed esegesi. *Estudios eclesiásticos* (Madrid), 705-713.
- 438 Repertorium biblicum medii aevi (F. Stegmüller), vol. III-V. *VD*, vol. 38, p. 51-53.
- 439 Biblia sacra iuxta latinam vulgatam versionem cura Abbatiae S. Hieronymi: XI: Libri Salomonis. *B* 83-84.
- 440 Biblia sacra vulgatae editionis Sixti V et Clementis VIII. editio emendatissima apparatu critica instructa cura Abbatiae Pont. S. Hieronymi de Urbe. *B* 84-85.

**1961**

- 441 Le citazioni del Vecchio Testamento presso Mario Vittorino. *B* 459-464.
- 442 Les traces de la *Vetus latina* dans le *Speculum* de Saint Augustin. *Studia Patristica* IV = *Texte und Untersuchungen* 79 (Berlin) 228-238.
- 443 Ai Professori di S. Scrittura dell'Alta Italia convenuti a Reggio Emilia 4-6 aprile 1961 messaggio augurale. *Rivista Biblica* IX, 382-384.
- 444 Notulae patristicae. *Gregorianum* (Roma, Pont. Univ. Gregoriana), 725-736.
- 445 Il genere letterario del libro di Giona in recenti pubblicazioni. Estratto da *Divinitas* (Roma, Laterano) pp. 28. [Apparso come articolo: *Divinitas* 231-256].
- 447 La sacra Bibbia tradotta dai testi originali con note a cura del Pontificio Istituto Biblico (in un solo volume). Firenze, Salani, 2412 p. (Con collaboratori)<sup>130</sup>.

---

<sup>130</sup> *L'Osservatore Romano* in data 15 febbraio 1962 in un articolo intitolato "La Sacra Bibbia in italiano a cura del Pontificio Istituto Biblico" precisa, circa la pubblicazione

Capitolo IV – Bibliografia

**1962**

- 448 La pronunzia del latino nella Chiesa del secolo V. *L'Osservatore Romano*, 13 marzo 1962, p. 5.  
449 Indissolubilità del matrimonio nella Bibbia. CC II 259-262.  
450 Studi origeniani. *Bibbia e Oriente*, IV, p. 114.

**1963<sup>(†)</sup>**

- 451 "In Genesi 2,4.7 c'è un secondo racconto della creazione del mondo?". *Bibbia e Oriente* 5 (1963)  
452 "Ad Corpus Christianorum, ser. lat. XX, Tyrannii Rufini Opera recognovit Manlius Simonetti, animadversio". *Sacris Erudiri* 231-235  
453 "Gesù alla svolta della sua predicazione in Galilea". *Divinitas* 223-235  
454 "Cantici Cantorum latine a s. Hieronymo recensiti emendatio". B 74-75  
455 "Matrimonio e divorzio in un contrastato versetto del profeta Malachia". CC III, 357-358

**1964 (\*)**

- 456 "Una particella avversativa nei salmi". *Bibbia e Oriente* 73-77  
457 "Dies diem docet". B 556-557  
458 "Folengo (Jean-Baptiste)". *Dictionnaire de Spiritualité*, vol. IV 633-634  
459 *Irrevocabilità dei favori divini*. Nota al commento di RM 11,29. *Mélanges Eugène Tisserant*. Vol. I: *Ecriture Sainte – Ancien Orient*, Città del Vaticano. Bibliot. Apost. Vatic. [Studi e testi, 231], 437-442.  
460 Varie voci in *Enciclopedia de la Biblia* (Barcelona, ed. Garriga), vol. 2 e vol. 4 (trad. it. *Enciclopedia della Bibbia* [Torino – Leumann, ELLE DI CI, 6 voll., 1969-71]).

**1965 (\*)**

- 461 "The Hesychian Recension of the Septuagint". B 60-66

---

ne della Sacra Bibbia in un solo volume presso l'Editore Salani di Firenze, che "al centro di questa iniziativa sta il venerando p. Alberto Vaccari".

I Superiori affidarono questo compito a lui. "Egli dovette scegliersi dei collaboratori. Questi furono o ex alunni del Biblico, o persone che per la loro preparazione hanno dato lo stesso affidamento. Si deve però osservare che l'opera di questi dotti fu sempre minuziosamente sottoposta alla revisione di P. Vaccari sia per la versione che per le note. Sicché si può dire che P. Vaccari, oltre alle numerosissime parti da lui direttamente tradotte ed annotate, è anche in un certo modo padre di quelle affidate ad altri. Tanto si richiedeva perché si potesse mettere nel titolo di queste versioni le parole: 'a cura del Pontificio Istituto Biblico'".

(\*) Bibliografia integrata da Padre Guido Valentinuzzi de *La Civiltà Cattolica*, Roma.

### **3. CURRICULUM VITAE**

- 1875, 4 marzo nasce a **Bastida de' Dossi** (PV)
- 1875, 6 marzo viene battezzato nella chiesa di S. Giovanni Battista a **Bastida de' Dossi**
- 1885 entra nel Seminario diocesano di **Tortona**
- 1891 ha come compagno di camerata don Orione
- 1892, 20 giugno entra nella Compagnia di Gesù a **Chieri** (TO)
- 1892, 21 giugno prima probazione nella festa di San Luigi Gonzaga
- 1894, 15 agosto emette i primi voti a **Chieri**
- 1895 fa il carissimato a **Chieri**
- 1896 insegna grammatica al Ginnasio della Scuola Apostolica del **Principato di Monaco**
- 1897 frequenta il primo anno di Filosofia a **Chieri**
- 1897-1898 presta servizio militare come Caporale nella Sanità ad **Alessandria, Acqui e Casale Monferrato**
- 1900-1901 frequenta il secondo e terzo anno di filosofia a **Chieri**
- 1902 insegna grammatica al Ginnasio superiore della Scuola Apostolica del **Principato di Monaco**
- 1902 segue a **Chieri** il corso teologico del P. L. Méchineau e inizia gli studi biblici
- 1905, 30 luglio è ordinato sacerdote nella chiesa di S. Antonio a **Chieri** da Mons. Spandre, vescovo ausiliare di Torino
- 1906 segue l'ultimo anno di noviziato o formazione spirituale (terza probazione) con P. Friedl a **Sartirana di Merate**

Capitolo IV – Bibliografia

- 1907-1909 studia Sacra Scrittura e Lingue Orientali a **Beirut** (Siria) all'Università S. Giuseppe
- 1909, marzo prende parte al Congresso di Archeologia a **Il Cairo**
- 1909, 15 agosto fa la professione dei voti di povertà, castità, obbedienza e obbedienza al Papa a Chieri
- 1909-1911 è professore di Sacra Scrittura, Vecchio Testamento ed Ebraico a **Chieri** e partecipa ad un corso di sei mesi di Assiriologia al Pontificio Istituto Biblico di **Roma**
- 1912-1959 è professore a **Roma** al Pontificio Istituto Biblico di Egesi del Vecchio Testamento, Storia del Testo Biblico e delle Antiche Versioni Bibliche e Storia dell'Egesi  
Studio dei Testi Sacri
- 1922, 20 ottobre è docente all'Istituto Orientale a **Roma**
- 1922 è nominato Segretario della Consulta dei Professori del Pontificio Istituto Biblico a **Roma**
- 1923 inizia per primo la traduzione dai testi originali della Sacra Bibbia: Pentateuco
- 1924, 4 novembre è nominato Vicerettore del P.I.B.
- 1924, 14 novembre è nominato Qualificatore del S. Ufficio
- 1924-1935 è Segretario accademico del P.I.B.
- 1925 inizia per primo la traduzione dai testi originali della Sacra Bibbia: Libri poetici
- 1928, agosto rappresenta la Santa Sede al Congresso Internazionale degli Orientalisti a **Oxford**
- 1929, 2 gennaio è nominato Consultore della Pontificia Commissione Biblica da Papa Pio XI, lo sarà anche con i Papi Pio XII, Giovanni XXIII e Paolo VI

Capitolo IV – Bibliografia

- 1930 organizza la prima “Settimana Biblica Italiana”
- 1930 fonda, insieme ad altri, la rivista *Biblica*
- 1932-1934 è Primo Decano della Facoltà Biblica
- 1935 partecipa al Congresso Internazionale degli Orientalisti al P.I.B. di **Roma**
- 1935 partecipa a **Gottinga** al Congresso degli Eseteti dell’Antico Testamento organizzato da studiosi evangelici tedeschi
- 1938, settembre rappresenta della Santa Sede al Congresso Internazionale degli Orientalisti a **Bruxelles**
- 1938, 20 aprile è nominato Socio Ordinario dell’Accademia degli Arcadi
- 1948, 30 settembre fonda, con altri, l’A.B.I. – Associazione Biblica Italiana
- 1949, giugno partecipa a **Tortona** al Congresso Eucaristico
- 1953 partecipa al Convegno Biblico Interregionale dell’A.B.I. a **Chieri**
- 1954, partecipa al Congrès International Augustinien di **Parigi**
- 1954-1958 è nominato presidente dell’Associazione Biblica Italiana
- 1958, 26 giugno riceve la laurea *Honoris Causa* in Sacra Teologia – Università Cattolica di **Lovanio** – Belgio
- 1960, 12 luglio Consultore, su nomina di Papa Giovanni XXIII, della Commissione centrale preparatoria del Concilio Ecumenico Vaticano II
- 1962, settembre Perito del Concilio Ecumenico Vaticano II
- 1965, 6 dicembre torna alla casa del Padre.

È stato, oltre che scrittore, anche direttore delle riviste *Verbum Domini*, *Orientalia*, *Biblica* e *Orientalia Christiana*.



## **4. TESTIMONIANZA SULLA PRODUZIONE SCIENTIFICA**

Il professor Eugenio Massa, docente di Filologia medievale ed umanistica presso l'Università di Pisa e collaboratore delle Edizioni di Storia e Letteratura ci ha fatto pervenire la seguente testimonianza dal titolo «Alberto Vaccari: memorie e reliquie».

“La mia immagine di p. Alberto Vaccari si colloca “dopo il diluvio” o, se si vuole, nel dopoguerra culturale degli anni 1920-30. Nell'aria odoravano ancora le polveri della critica storica e delle sue tesi sconvolgenti: l'umanizzazione di Gesù Cristo; il cristianesimo frutto della progressiva depauperizzazione d'un primitivo messaggio; la religione cristiana come sviluppo mitico dell'eroe sofferente o del Dio morto e risorto; il cristianesimo sdogmatizzato.

Sul piano disciplinare la Chiesa aveva messo a tacere il modernismo che ne era seguito fra i cattolici. Su quello culturale, però, le nuove prospettive reclamavano un superamento dialettico. Il dire e non dire lasciava storditi: sopra tutto noi giovani, nati in mezzo al guado. Dovevamo dubitare di tutto, e ne sapevamo poco meno di nulla. Non avevamo assistito neppure alle demolizioni. Inaccessibili desideri ci si mostravano *La vie de Jésus* di Renan (1863), il *Das Wesen des Christentums* (1900) o il *Lehrbuch der Dogmengeschichte* (1886-1900)<sup>131</sup> di Harnack o *l'Orpheus* di Reinach (1909). *A fortiori* un buio pesto ci interdiceva la sterminata bibliografia che stava alle spalle di

---

<sup>131</sup> Non ero più giovane quando seppi che il *Lehrbuch* ebbe un'edizione italiana negli anni 1912-1914.

Capitolo IV – Bibliografia

quelle bombe all'idrogeno.

Purtroppo, le nebbie sommergevano egualmente la letteratura di rimessa, resa praticamente inaccessibile dalla natura specialistica. Le scuole bibliche di Gerusalemme? Ne sentivamo dire: e il solo fatto che esistessero ci infondeva una qualche fiducia; ma conoscevamo appena un nome: P. Lagrange. Ne *L'évangile et l'église*, scritto contro Harnack (1902), il primo Loisy dimostrava come la tradizione giustificasse l'evoluzione storica dal primitivo nucleo dell'insegnamento di Cristo al cattolicesimo: evoluzione che si concretizzava in formulazioni dogmatiche, in prassi liturgiche e in organizzazione ecclesiastica. Ma fu condannato, e scomparve nel campo avverso. Sapevamo che un Batiffol investigava sulle origini della Chiesa o che Duschesne scriveva brillantemente di archeologia cristiana e di storia ecclesiastica antica. Ma ignoravamo decine e decine di altri che continuavano a sdogmatizzare, mentre in Italia non vedevamo campioni cattolici in tutte le categorie. Nel 1941 potemmo sorseggiare del vin santo nella *Vita di Gesù Cristo* del Ricciotti, preceduta da una vasta introduzione storiografica. Ma il nostro bisogno era, ad un tempo, più stagionato e più vasto. Ingrandiva, poi, la fame di "origini" cristiane e di testi biblici originali la stessa educazione religiosa, che ci avvicinava ai testi liturgici e ci faceva pregare con i *Salmi* d'una *Volgata* inintelligibile.

Alla nostra separatezza veniva incontro il p. Alberto Vaccari. Lui era uno che sapeva discutere "teoria e metodo" dell'*Orpheus* in un volumetto de "*La Civiltà Cattolica*" (1911). Per tutta la vita altro non fece che risolvere problemi di esegesi e di storia del testo biblico: ma

Capitolo IV – Bibliografia

lo faceva in sedi erudite e specializzate come in quotidiani e periodici accessibili per tutta Italia e financo in rivistine per giovani (*Stella mattutina*, 1921 ss.). Lo avrebbe fatto per tutta la vita, affidando contributi divulgativi a *La Rocca* di Assisi fin negli anni 1959-1960. Alle preghiere dei moderni cristiani, poi, nel 1936 egli donò *I Salmi* “tradotti dall’ebraico con la *Volgata* di fronte”<sup>132</sup>. Senza dire che nello spazio di 35 anni, tra il 1923 e il 1958, pubblicò e commentò l’intera *Bibbia* tradotta dai testi originali, in nove volumi<sup>133</sup>.

Fidando nella sua disponibilità, osai bussare alla sua porta quando mi iscrissi all’Università di Roma. Vagheggiavo di frequentare il *Biblicum*. Egli, invece, inforcò gli occhiali a stringinaso e, fissandomi, sentenziò: “Giovinotto, lei pensi a laurearsi e a formarsi una famiglia. Queste altre cose le lasci fare a noi, preti e frati”<sup>134</sup>.

Mentre studiavo, pubblicai su *La Rocca* una serie di articoletti sulle origini del cristianesimo: antichi reperti archeologici; frammenti papiracei che avvicinavano la composizione dei Vangeli alle date tradizionali. Senza mai rivedere il mio idolo.

Dopo la laurea mi capitò di incontrarlo, non di rado, mentre camminava verso la Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele II: con passo impetuoso e sempre leggendo. Ma non osai mai tagliargli la strada neppure con un “Buongiorno!”. Molti anni dopo, invece, conversai a mio agio con lui. Gli ricordai il primo incontro. Ed egli: “Ora

---

<sup>132</sup> Il volume giunse alla quarta edizione nel 1945.

<sup>133</sup> Vedi la *Bibliografia* tra i nn. 90 e 422. L’edizione in volume unico risale al 1961 (*Bibliografia* 447).

<sup>134</sup> Immagino che oggi mi avrebbe dato un consiglio diverso, perché vedo la biblioteca del *Biblicum* ravvivata da ragazzi e ragazze in gran numero.

Capitolo IV – Bibliografia

capisco perché si interessava agli studi del *Biblicum*".

I lunghi incontri avvennero quando don Giuseppe De Luca mi volle suo redattore alle Edizioni di Storia e Letteratura, in luogo della Romana Guarnieri, che aveva bisogno di pace e di tempo. Orbene, uno dei primi impegni, in quella veste, fu la preparazione del secondo volume di Alberto Vaccari, *Scritti di erudizione e filologia* (1958). Si trattava di raccogliervi lavori editi con altri sviluppati "ex novo": quasi interamente (nn. 8, 10, 19), per la maggior parte (nn. 1, 5, 26) o in parte (n. 2)<sup>135</sup>.

Per il resto, molti contributi presentavano integrazioni e giunte, più o meno imponenti. Esse impreziosivano l'edizione, ma creavano problemi. Nelle novità, infatti, le scritture autografe risultavano spesso tanto illeggibili che lo erano anche per l'autore. Bisognava, pertanto, verificare o ricostruire. Il padre, talora, me ne incaricava; e a me non pareva vero di correre in biblioteca per lui, che celebravo come uno dei più grandi filologi biblisti di tutti i tempi: s. Girolamo, Erasmo da Rotterdam, p. Alberto Vaccari. E, dentro, me ne gloriavo: in special modo quando si trattò del ritrovamento d'una perduta versione geronimiana del *Canticum canticorum*, su codice vivariense (n. 8): versione preziosa, che pubblicammo altresì in volumetto a parte (1959).

La piccola collaborazione si ampliò al momento di preparare il terzo volume. Dovevo ottenere i testi promessi ma non consegnati o sollecitarne altri. Dovevo far integrare alcune postille o interpretare le giunte. Quasi sempre il vecchio padre mi rispondeva cercando, a ragno, un volume nei suoi scaffali. Lo estraeva. Lo sfogliava. Si distraeva. Dalle pagine e dai margini riandava con la

---

<sup>135</sup> Già nel primo volume erano inediti i nn. 14, 15 e (quasi per intero) 10.

Capitolo IV – Bibliografia

memoria a qualcosa. Prima, in silenzio. Poi, inumidendosi le labbra, narrava. Ora a cenni, ora chiaramente e compiutamente. Erano cavalcate suggestive fra temi di ricerca, polemiche e scoperte. Un'ora dopo, si tornava agli argomenti della visita. Ma bastavano due o tre episodi del genere perché il pomeriggio se ne volasse. Suonava, allora, uno scampanio remoto. E lui, d'un tratto: "Caro signore, io devo andare; altrimenti la mangio fredda". E, andandosene, mi piantava, solo, nella sua stanza. Le prime volte mi toccò affidarmi al P. Boccaccio per guadagnare il portone.

Il tramenio occupò tutto il 1963 e parte del 1964, quando fui preso da altro. Pensammo pure ad un quarto volume. Purtroppo nel 1965 il patriarca italiano della Bibbia morì, e io non potei più avere i materiali occorrenti. Mi si disse che la provincia (gesuitica) aveva sigillato (diciamo così) la sua stanza, per acquisirne, come d'uso, la biblioteca e l'archivio. Con che cadde il sipario: né la provincia allacciò contatti con le Edizioni, né le Edizioni con la provincia.

Questo, ovviamente, fu un male, di cui qui rendo conto in vario modo:

- passo in rassegna i contributi che dovevano confluire nel terzo volume;
- ne descrivo lo stato: fattore importante, perché di continuo p. Vaccari aggiornava, integrava, sviluppava o rifondeva le sue pubblicazioni;
- integro le bibliografie edite nel primo volume, per gli anni 1910-1951; in *Biblica*, 43 (1962), pp. 273-290, per gli anni 1910-1962; in questo volumetto, pp. 67-85, per gli anni 1910-1965.

Capitolo IV – Bibliografia

Nella rassegna, al numero d'ordine, che il testo doveva occupare nel terzo volume, aggiungo, dopo il segno d'identità, il numero d'ordine che il testo occupa nelle bibliografie: senza altri elementi, per aderire alla brevità impostami (A).

Ai numeri d'ordine faccio seguire dei segni esponenziali con alterni valori:

- + denota i testi acquisiti al volume tra gennaio del 1963 e l'ottobre 1964;
- \* indica la presenza di integrazioni e di giunte apposte dall'autore sul testo edito;
- \*\* evidenziano integrazioni e giunte di notevole consistenza;
- \*\*\* segnalano testi interamente rifiutati dal p. Vaccari.

Fra parentesi acute <> racchiudo i numeri bibliografici degli scritti tuttora inediti (B e C)

A. Rassegna e stato dei testi che dovevano confluire nel terzo volume degli *Scritti di erudizione e di filologia*<sup>136</sup>.

---

<sup>136</sup> Il terzo volume prevedeva una partizione: I. Generalità (nn. 1-12); 2. Egesesi (nn. 13 ss.). La prima voce ("Generalità") compare in un appunto dell'autore (cfr. *infra*, nota 14). Probabilmente p. Vaccari pensava pure a un mazzetto finale di esegesi mariologiche (rassegna 56-63). Lo desumo dalla posizione che assegna al testo 99 della *Bibliografia*. Lo inserisce qui, al n. 62, sotto il titolo "Cinnamonum", ecc. (omogeneo a quelli dei nn. 56-61), e non fra le note al Vecchio Testamento, con il titolo "*Eccli 24, 20s. de B. Virgine*", come in *Verbum Domini*, 1923, pp. 136-140 (cf. *infra*, nota 17).

## Capitolo IV – Bibliografia

1 = 1		23 = 280
2 = <464>	+ *** <sup>13</sup>	24 = 212 + <sup>19</sup>
3 = 311		25 = 227
4 = 61		26 = 381 +
5 = 430		27 = 217
6 = 444	*** <sup>14</sup>	28 = 415
7 = 429	<bis> + <sup>15</sup>	29 = 419
8 = 414	<bis> + <sup>16</sup>	30 = 158
9 = 441	+	31 = 190
10 = 186		32 = 437
11 = 111		33 = 178
12 = 394	+ **	34 = 244
13 = 316	*	35 = 189
14 = 345	*	36 = 365
15 = 295		37 = 366 **
16 = 377		38 = 214 **
17 = 259		
18 = 175		
19 = 292		
20 = 237		
21 = <463>	<sup>17</sup>	
22 = 202	+ <sup>18</sup>	

<sup>13</sup> Cf *infra*, Supplemento bibliografico, n. <464>.

<sup>14</sup> A una prima copia si aggiunge una seconda, corredata di giunte e correzioni autografe.

<sup>15</sup> Testo dattiloscritto che p. Vaccari descrive in un' "Avvertenza": 1a. Questo è il ricostruito originale italiano dell'articolo pubblicato prima in portoghese nella *Revista de cultura biblica*, Rio de Janeiro, III (1959), pp. 127-133 " (= *Bibliografia* 429).

<sup>16</sup> Redazione italiana dattiloscritta di un articolo ed. in spagnolo (= *Bibliografia* 414).

<sup>17</sup> Cf. *infra*, Supplemento bibliografico, n. <463>.

<sup>18</sup> Questa voce ha una storia. Tra i materiali *Vaccari* (scatola 3) esisteva un foglio non accompagnato dal testo. Sul foglio, una nota autografa dell'autore: "15. Salmo 15 (16) in *Biblica* 1933". Forte della nota, io iscrissi la voce al n. 15: "Salmo 15 (16), *Biblica*, ... (1933), pp. ...", e il padre la completò in questi termini: "*Rivista biblica* 1 (1953), pp. 55-60". Con evidente errore. Infatti, l'articolo del 1953 discute "Il salmo 108 (109)" (= *Bibliografia* 381), non il "salmo 15 (Vulgata 16)" (= *Bibliografia* 202). Nel medesimo anno (1933) p. Vaccari espose in modo assai più ampio *Ps.* 15 (16) nel convegno giubilare del *Biblicum*: cf. *La redenzione. Conferenze bibliche tenute nell'anno giubilare 1933 al Pont. Istituto Biblico*, Roma 1934, pp. 165-190: "Il salmo della risurrezione".

<sup>19</sup> Segnalato dall'errore di cui alla nota precedente.

Capitolo IV – Bibliografia

39 =	270	*	53 =	424
40 =	382		54 =	35
41 =	13	*** <sup>20</sup>	55 =	4
42 =	354	<sup>21</sup>	56 =	64
43 =	185	+ ***	57 =	65
44 =	418	*	58 =	66
45 =	282		59 =	67
46 =	260		60 =	68
47 =	396	<sup>22</sup>	61 =	87
48 =	197	*	62 =	99 <sup>23</sup>
49 =	423		63 =	434
50 =	232		64 =	<465> + *** <sup>24</sup>
51 =	205			
52 =	226			

<sup>20</sup> Da principio avevo una copia del testo edito, sostituita, poi, da altra, nell'agosto del 1963, con testo completamente rifuso, in gran parte dattiloscritto ed autografo. Nel margine superiore della prima pagina, una nota autografa di p. Vaccari: "Per vol. IV, parte prima, Generalità, ultimo capo". Erroneo il "IV" perché l'autore medesimo accoglie e descrive il testo al n. 33 (=Rassegna 41) del volume III. Valida la proposta di collocare il testo in coda alla prima sezione (Generalità). Titolo esatto. Dattiloscritto nella nuova copia: "Studi critici sopra le antiche versioni latine del Vecchio Testamento | Il Cantico Abacuc".

<sup>21</sup> La sola introduzione a "I Vangeli" del volume descritto in *Bibliografia* 354.

<sup>22</sup> Con lo stesso titolo riprodotto in *Bibliografia* 396, Vaccari collocava questo contributo, non qui, al n. 39 (= Rassegna 47), bensì più avanti, al n. 55 del primitivo indice.

<sup>23</sup> Collocando il testo nel n. 54 (=Rassegna 62) appresso al 53 (=Rassegna 61) del primo indice, l'autore lo rinviò a *Stella matutina*, 18 (1922), pp. 136-140: "53. Il platano rigoglioso, *Stella Matutina*, 18 (1922), pp. 19-21. 54. *Cinnamomum et balsamum aromatizans*, ivi, pp. 136-140". In realtà il contributo proviene da *Verbum Domini*, 1933, pp. 136-140 (= *Bibliografia* 99), dove porta un diverso titolo: "Eccli. 24. 20s. de Beata Virgine". Nella riedizione p. Vaccari gli assegnava un nuovo titolo per coordinarlo a quelli del fascioletto mariano (*Stella matutina*, 1921-1922: v. *Rassegna* 56-61; *Bibliografia* 64-68): "Il Cedro del libano", "Il cipresso del Monte Sion", "La palma di Cades", "La rosa di Gerico", "Il bello ulivo", "Il platano rigoglioso".

<sup>24</sup> Cf. *infra*, Supplemento bibliografico, n. <465>.



Capitolo IV – Bibliografia

B. Redazioni in lingua materna di testi pubblicati in lingue straniere:

429<bis> “Una particella avversativa in tre Salmi” (in *Bibliografia* 429 l’edizione portoghese)

414<bis> “Le citazioni dell’Antico Testamento nella lettera agli Ebrei” (in *Bibliografia* 414 l’edizione spagnola)

C. Supplemento bibliografico di opere inedite:

<463> “Le dualisme littéraire de l’Ancien Testament et la question mosaïque”, con la nota autografa dell’autore: “Testo integrale francese, mai pubblicato, della comunicazione letta al Congresso degli Orientalisti a Bruxelles, 5-10 settembre 1938; sunto nel volume *Actes du XX<sup>e</sup> Congrès International des Orientalistes*, Louvain 1940, p. 274 s.”

<464> “P. Alberto Vaccari, *I commenti biblici di Giuliano Eclanese*, Roma 1963, Edizioni di Storia e Letteratura”. Con questo frontespizio l’autore pensava, a buon titolo, di pubblicare in un volume separato questo sviluppo radicalmente nuovo di studi precedenti (v. *Bibliografia* 94). Non ricordo come si sia poi deciso di porlo nella prima sezione del volume terzo.

Capitolo IV – Bibliografia

- <465> “Un’apocrifia sentenza di Pilato contro Gesù Nazareno”, con nota autografa dell’autore: “Questo articoletto <si> ha da mettere come “appendice” in fine al volume di critica ed esegesi di testi biblici”.
- <466> “Vaccari, *Saggio di una bibliografia della Bibbia in italiano*” (titolo dattiloscritto su cartella). Su altro contenitore: “Vaccari, *La Bibbia in volgare italiano* (Mss.)” (in scrittura di Maddalena De Luca). Gli immensi materiali occupano per intero la scatola 4 dei materiali Vaccari, affidati alle Edizioni di Storia e Letteratura<sup>25</sup>.

Postilla. Per anni udii don De Luca sognare la *Grecìa* di p. Vaccari: un volume, immagino, che doveva sviluppare un lavoro del 1925 (*Bibliografia* 122). Ne vedo, ora, il frontespizio, in due schedine della Romana Guarnieri, conservate fra i materiali *Vaccari* (scatola 4): “La *Grecìa nell’Italia Meridionale*”, con sottotitolo “Studi e testi biblici nell’Italia Bizantina”, modificato in “Studi letterari e bibliografici” da altra mano (di Maddalena De Luca), in ossequio al titolo originario (in *Orientalia christiana*, III, 3 p. 273). La Guarnieri annotava: “ripristinare le note e le linee del testo che spiegava il valore e l’uso ancora attuale della parola Gre-

---

<sup>25</sup> Il padre mi affidò un altro schedario (meno elaborato) per la storia della Bibbia in volgare, con la preghiera di svilupparlo e pubblicarlo; sempre all’insegna di Storia e Letteratura. Purtroppo, avendo io ormai sottratto troppo tempo ai lavori personali per le Edizioni, mi confidai con un suo discepolo “prediletto”, mons. Garofalo. Il quale mi tolse lestamente d’impaccio, se la memoria non mi tradisce. “Questo schedario devo averlo io”, mi disse. “Lo svilupperò e lo pubblicheremo”. Glielo portai. Dopo di che non vidi altro che la sua meravigliosa raccolta di conchiglie. Ma lo si potrà, forse, recuperare presso gli eredi.

Capitolo IV – Bibliografia

cià". Doveva, dunque, avere sotto gli occhi un testo che oggi non vedo tra i materiali *Vaccari* (scatole 3 e 4) e che dovremmo ripescare nell'archivio De Luca o nell'Archivio Vaccari: se i gesuiti ne hanno allestito uno.

Termino con un sogno. Si pubblicano, oggi, valanghe di lavori che impallidiscono di fronte agli studi aggiornati, rifusi o inediti di un Alberto Vaccari. Fu, lui, uno dei più alti maestri che l'erudizione e la filologia abbiano illuminato nel corso della storia. Mi sembra un dovere senza tempo pubblicare o aggiornare le pubblicazioni di quel maestro senza tempo".